

LANDABURU, Jon (ed.) (1996). **Documentos sobre lenguas aborígenes de Colombia del archivo de Paul Rivet. Vol I: Las lenguas de la Amazonia colombiana.** Ediciones Uniandes - Centro Colombiano de Estudios de Lenguas Aborígenes - Colciencias.

Los trabajos publicados en esta edición hacen parte de los archivos de Paul Rivet –documentos sobre lenguas indígenas colombianas, carpetas C– que se encuentran en la biblioteca del Museo del Hombre en París.

La parte introductoria de la obra contiene además de la presentación del editor un artículo sobre Paul Rivet, del profesor Carlos Alberto Uribe; un artículo sobre el itinerario del padre Constant Tastevin, de Priscila Faulhaber, investigadora del Museo Goeldi de Belen do Pará, y una introducción a las lenguas amazónicas de María Emilia Montes, investigadora del CCELA.

La publicación de estos documentos contenidos en el fondo Paul Rivet inicia una serie que busca proporcionar a los estudiosos de las lenguas aborígenes colombianas fuentes documentales u obras inéditas de difícil acceso, publicadas en lenguas extranjeras. Se espera publicar además:

- Un volumen sobre datos de los Llanos orientales y el norte del país.
- Un volumen sobre el sur andino y el piedemonte amazónico.
- Un volumen sobre la costa del Pacífico.

La obra contiene listas de vocabularios de diferentes autores sobre las siguientes lenguas:

#### TASTEVIN

andoque, cambeua, curetú, macuna, yucuna, uitoto, muinane y carijona

Vocabularios comparados:

uitoto-carijona-tanimuca-curetú-cocama

yucuna-urí-ticuna

#### CÉSAR URIBE PIEDRAHÍTA

bora, cabuyarí, teiuna, carijona y cocama

#### WAVRIN

bora, carapana y carijona

#### BARTOLOMÉ DE AGUADA

guarú

Investigadores del CCELA presentan además comentarios a los documentos originales y datos complementarios acerca de los vocabularios: bora, carijona, muinane, tanimuca, ticuna, carijona-tanimuca-curetú-cocama, y yucuna-urí-ticuna

En los anexos aparecen precisiones sobre los sistemas de transcripción, un vocabulario **geral** y brasílico de origen **geral** y una bibliografía de los trabajos de Paul Rivet sobre Colombia o en relación con ella, tomada de un artículo de Sergio Elías Ortiz. Al final se presenta un mapa de la ubicación actual de los grupos etnolingüísticos mencionados en este volumen.

La obra presenta gran interés para el conocimiento histórico de las lenguas amazónicas y constituye un importante material para el estudio de los procesos de evolución y cambio lingüístico en esta región, en donde se hablan en la actualidad cerca de la mitad de las lenguas indígenas y están representadas ocho familias lingüísticas diferentes.

Olga Ardila

Universidad Nacional de Colombia

**BECERRA BIGIDIMA**, Eudocio y **PETERSEN**, Gabriele (1997). **Curso de lengua uitoto. Kai Murui Yofuerabe**. Serie Cuadernos de Trabajo. Bogotá, Universidad Nacional de Colombia. Facultad de Ciencias Humanas, 93 págs.

Este cuaderno de trabajo para el Curso de Uitoto que ofrece el Departamento de Lingüística de la Universidad Nacional representa un aporte valioso para la preservación y difusión de uno de los acervos culturales de Colombia. Este texto es resultado de largos años de investigación y docencia de sus autores, de las vivencias y la sabiduría de la cultura uitoto de Eudocio Becerra, de las vivencias de Gabriele Petersen en la comunidad, de los conocimientos lingüísticos y antropológicos cosechados durante años de estudio y docencia de los dos autores, y de sus cualidades innatas como docentes.

El curso está ideado alrededor de situaciones comunicativas de la vida diaria que fácilmente enfrentaría una persona no indígena al llegar a una comunidad uitoto. De la situación tipificada en cada unidad con un diálogo introductorio se desprenden los aspectos lingüísticos de la lección, los cuales a su vez están seleccionados progresivamente, según su grado de dificultad.

Las situaciones seleccionadas, los diálogos que las representan y el estudio de la lengua que de ellos se desprenden están encaminados no sólo al afianza-